



# MAAIKE CLARYSSE

Freelance vertaler,  
tolk, copywriter en  
ondertitelaar



25 juli 1986



Cecilia Callebertstraat 2  
8800 Roeselare



+32 494 84 49 14



info@tekstentaal.be



www.tekstentaal.be  
www.maaiohmaai.com

## WORKING GIRL

**FREELANCE TOLK, VERTALER, COPYWRITER EN ONDERTITELAAR**  
2009 - NU • TNT - TEKST EN TAAL (EIGEN ONDERNEMING)

## LIFELONG LEARNER

**COPYWRITING**  
2019 - 2020 • SYNTRA WEST

**ONDERTITELING**  
2019 - 2020 • NEVERO (ONLINE CURSUS DOOR SUSANNE VERBERK)

**MASTER IN HET TOLKEN**  
2008 - 2009 • ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

**MASTER IN DE GERMAANSE TAAL- EN LETTERKUNDE  
(ENGELS, DUIJS, ZWEEDS)**  
2004 - 2008 • KU LEUVEN

**LATIJS - MODERNE TALEN**  
1998 - 2004 • SNGZ ZWEVEGEM + SINT-AMANDSCOLLEGE KORTRIJK

## LANGUAGE LOVER

**NEDERLANDS • MOEDERTAAL**

**ENGELS • EXPERT**

**DUITS • UITSTEKEND**

**ZWEEDS • GOED**

**FRANS • GOED**

## MULTISKILLED GO-GETTER

GROOT DOORZETTINGSVERMOGEN • RESULTAATGERICHT •  
EMPATHISCH • PLANNER IN HART EN NIEREN • PROACTIEF •  
PUNCTUEEL • OOG VOOR DETAIL

## LIFE ENTHUSIAST

BOEKENVERSLINDER • REISVERSLAAFDE • CRAZY CAT LADY •  
NORDIC NOIR BINGEWATCHER • JONGENSMAMA • PLANT LOVER •  
ALLROUND CURIEUZENEUZE

## REFERENTIES

**JAN VAN DEN BULCKE • INFO@OPTIMOTRANSLATIONS.BE**  
ZAAKVOERDER VAN OPTIMO TRANSLATIONS EN COLLEGA-TOLK

**GUY DE MEULENAERE • GUYDEMEULENAERE@GMAIL.BE**  
COMMUNICATIEVERANTWOORDELIJKE BIJ MOLECULE, FREELANCE  
COPYWRITER EN LESGEVER COPYWRITING BIJ SYNTRA WEST